

**Zeitschrift:** Puls : Drucksache aus der Behindertenbewegung  
**Herausgeber:** Ce Be eF : Club Behinderter und Ihrer FreundInnen (Schweiz) [1986-1992]; Anorma : Selbsthilfe für die Rechte Behinderter (Schweiz) [ab 1993]  
**Band:** 31 (1989)  
**Heft:** 1: Grenzenlos  
  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Schriber, Susanne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Der Zufall wollte es, dass Frau und Herr NachbarIn eine längere Reise nach Japan und China antraten und internationale Kontakte zu behinderten Bewegten pflegten. Der Zufall wollte es weiter, dass Frau Nachbarin, Franziska Wyder, ein Mitglied der Redaktionsgruppe und Herr Nachbar, Joe Manser, ein alter Ce Be eF-Hase ist. So flogen ohne grosses Hinzutun einige Beiträge aus gar fremden Ländern auf meinen gutschweizerischen Arbeitstisch. Ehrlich gesagt, einiges davon bleibt für mich chinesisch.*

*Der Zufall wollte es überdies, dass es da in meiner weiteren Nachbarschaft eine Sonderpädagogin gibt, Belinda Mettauer, die des Englischen kundig ist und so manche Übersetzungsarbeit für uns leistete.*

*Etwas schwieriger fiel das «Nachbürle» mit näherliegenden Ländern aus, es galt Absagen einzustecken. Aber wir konnten auch eine Überraschung entgegennehmen: Seit langem wieder einmal erhielt PULS einen Beitrag – diesmal aus der Bundesrepublik Deutschland – aufgrund der Themen-Vorschau.*

*Unter guten Nachbarn «vertlehnt» man sich auch mal eine Zwiebel. Wir erlauben uns, ein so bissiges und vitaminreiches Ding mit der Darstellung der «Independent-Living-Bewegung» aus Schweden gewissermassen als unkonventionellen Nachtisch zu servieren.*

*Auf gute Nachbarschaft und manch glückliche Zufälle im neuen PULS-Jahr!*

*(Susanne Huber)*